

За литиево-йонна батерия Colibri II (532.103)

Ръководство за стерилизиране на системи STERRAD[®] и V-PRO[®]



1. Подготовка преди повторна обработка

- Преди почистване отстранете всички инструменти и приспособления от електрическия инструмент. Отстранете гнездото с батерията от дръжката и след това извадете батерията от гнездото ѝ.
- Проверете батерията за напуквания или повреда.

Забележка: Внимавайте да не пръскате контактите или да докосвате едновременно двата контакта с влажната кърпа поради опасност от късо съединение. Не потапяйте батериите във вода и не ги почиствайте в миялна машина/машина за дезинфекция.

2. Почистване и дезинфекция

- А. За да почистите батерията, я избършете с чиста, мека кърпа без власинки, навлажнена с дейонизирана вода и я изсушете преди обработка.
- Б. За да дезинфектирате батерията, я избършете с чиста, мека кърпа без власинки, навлажнена с минимум 70% дезинфектант на алкохолна основа за тридесет (30) секунди. Препоръчва се дезинфектант от списъка на VAN (Verbund für Angewandte Hygiene e.V.), регистриран от Агенцията за защита на околната среда (EPA) или признат от местните власти. Тази стъпка трябва да се повтори още два (2) пъти, като всеки път се използва нова, чиста, мека кърпа без власинки, навлажнена с минимум 70% дезинфектант на алкохолна основа. Следвайте инструкциите, предоставени от производителя на дезинфектанта.

3. Зареждане¹

- Поставете батерията в универсалното зарядно устройство за батерии Universal Battery Charger II² (05.001.204).
- Заредете батерията. Когато светне зеленият светодиод, батерията е заредена напълно.
- След завършване на зареждането на батерията избършете батерията с минимум 70% дезинфектант на алкохолна основа преди опаковане и поставяне на етикет.

4. Опаковане и поставяне на етикет

Батериите могат или да се опаковат, или да се поставят във вакуумирани пликосе. Следвайте инструкциите за опаковане и поставяне на етикети със системите STERRAD предоставени от Advanced Sterilization Products, или със системите V-PRO, предоставени от STERIS.

5. Стерилизация

- Обработете батерията в системите STERRAD или V-PRO, като следвате инструкциите, предоставени от местния производител Advanced Sterilization Products или STERIS.
- Литиево-йонната батерия Colibri II (532.103) е проверена със следните:

Системи и цикли на STERRAD и V-PRO

STERRAD[®] 50

STERRAD[®] 200 Кратък цикъл

STERRAD[®] 100S Кратък цикъл

STERRAD[®] NX[®] Стандартен цикъл

STERRAD[®] 100NX[®] Стандартен цикъл

V-PRO[®] 1 Цикъл с лумен

V-PRO[®] 1 Plus Цикъл с лумен, цикъл без лумен

V-PRO[®] maX Цикъл с лумен, цикъл без лумен,
гъвкав цикъл

V-PRO[®] 60 Цикъл с лумен, цикъл без лумен

Забележка: Не са позволени други методи за стерилизация.

6. Съхранение и употреба³

- Батериите могат да се използват веднага или да се съхраняват стерилно съобразно болничните процедури.
- Подменяйте на ротационен принцип или презареждайте неизползваните батерии, когато е необходимо.
- В сравнение с никеловите батерии степента на саморазряд на литиево-йонната батерия за Colibri II е по-малко от половината по време на съхранение⁴.

Предупреждение:

- **Никога не излагайте батериите на температури над 60 °C/140 °F. Максималното време на излагане на 60 °C/140 °F е 72 часа.**
- **Не разглобявайте, отваряйте, окъсявайте или режете батериите.**
- **Не оставяйте батерията напълно без заряд, тъй като това ще намали експлоатационния ѝ живот или ще я повреди.**
- **Стерилизирайте само батерии (532.103) с партиден номер 140318 или по-висок в системите STERRAD или V-PRO.**

¹ За зареждане на литиево-йонни батерии Colibri II е необходимо универсално зарядно устройство за батерии Universal Battery Charger II с версия на фирмуера 11.0 или по-нова.

² За повече информация за Universal Battery Charger II прегледайте инструкциите за употреба за универсалното зарядно устройство за батерии Universal Battery Charger II.

³ За повече информация относно съхранението и употребата прегледайте инструкциите за употреба за Colibri II.

⁴ Данни, съхранявани от DePuy Synthes.

7. Стерилизирано поставяне на батерии STERRAD или V-PRO

- Дезинфекцираното лице извършва всички стъпки съгласно фигури 1–8.
- Ако гнездото на стерилната батерия не е отворено, натиснете централния бутон, за да отключите (фиг. 1), завъртете настрана капачката (90°), както е показано със стрелката (фиг. 2) и дръпнете, за да се отвори (фиг. 3). Оставете заключващият механизъм да изскочи навън.
- Пъхнете стерилната батерия в гнездото (фиг. 4) и я натиснете докрай в гнездото, за да се гарантира правилно положение (фиг. 5).
- Затворете гнездото на батерията (фиг. 6), завъртете капачката настрана (90°), докато щракне (фиг. 7).
- Поставете пакета с батерията в дръжката на Colibri II (фиг. 8).

След употреба отстранете гнездото на батерията от дръжката и отворете капачката. След това дежурното лице от персонала изважда батерията. Уверете се, че батерията не докосва външната страна на гнездото за батерии, за да не позволите замърсяването на батерията. Поставете веднага батерията в зарядното устройство.

Бележки:

- Уверете се, че стерилизираната със STERRAD или V-PRO батерия не влиза в контакт с никакви течности или други вещества, преди да бъде поставена в гнездото.
- За повече информация относно съхранение и употреба прегледайте инструкциите за употреба за Colibri II.
- След въвеждането на методите за стерилизация STERRAD или V-PRO маркировките на литиево-йонните батерии за Colibri II (532.103) бяха променени, включително смяната на надписа „DO NOT STERILIZE“ (ДА НЕ СЕ СТЕРИЛИЗИРА) с „DO NOT AUTOCLAVE MAX. 60 °C/140 °F“ (ДА НЕ СЕ СТЕРИЛИЗИРА В АВТОКЛАВ МАКС. 60 °C/140 °F). Въпреки това всички литиево-йонни батерии за Colibri II (532.103) с партиден номер 140318 (отбелязан отгоре на батерията) или повисок могат да се стерилизират със STERRAD или V-PRO независимо от маркировките им.



Фигура 1



Фигура 2



Фигура 3



Фигура 4



Фигура 5



Фигура 6



Фигура 7



Фигура 8

STERRAD® е регистрирана търговска марка на Advanced Sterilization Products (ASP), подразделение на Ethicon, Inc., компания на Johnson & Johnson.

V-PRO® е регистрирана търговска марка на STERIS Corporation.

Тази публикация не е предназначена за разпространение в САЩ.

За пълни инструкции за потребителя и предпазни мерки прегледайте инструкциите за употреба на продукта. Свържете се с представителя на DePuy Synthes за продажби във вашия регион за допълнителна информация.

Всички хирургически техники са налични като PDF файлове на www.e-ifu.com

